

# sinbo

SSI 2862 BUHARLI ÜTÜ

KULLANMA KILAVUZU



for Turkey

TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

HR

AR



**BUHARLI ÜTÜNÜZÜ TANIYIN**  
**KNOW YOUR STEAM IRON**  
**S'INFORMER DU FER À REPASSER**  
**OVERZICHT VAN BEDIENINGSELEMENTEN**  
**KENNEN SIE IHR BÜGELEISEN**  
**CONOCER SU PLANCHA**  
**ОПИСАНИЕ УТЮГА**  
**ОПИС ПРИЛАДУ**  
**OPIS GLAČALA**  
**تعرف على مكواتك**



## SINBO SSI 2862 SERAMİK TABANLI BUHARLI ÜTÜ KULLANMA KULAVUZU

### ÖZELLİKLER:

- \* Yapışmaz taban
- \* Kuru/spray/şok buhar fonksiyonlu
- \* Farklı kumaşlar için Ayarlanabilir Sıcaklık
- \* Sıcaklık pilot ışığı
- \* Katlanabilir tutacak
- \* Seyahatlerde kullanım için idealdir
- \* Şok Buhar 25g/dak.
- \* Su Spreyi 0.4g/1 sefer
- \* Su haznesi kapasitesi 45 ml.
- \* AC230V, 50Hz, 800W

### ÜTÜNÜZÜ TANIYIN

- |                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. PÜSKÜRTME                | 7. BEHER                      |
| 2. ŞOK BUHAR DÜĞMESİ        | 8. KORDON KILIFI              |
| 3. SPREY DÜĞMESİ            | 9. PİLOT IŞIĞI KILIFI         |
| 4. SU GİRİŞ KAPAĞI          | 10. TUTAMAÇ KİLİTLEME DÜĞMESİ |
| 5. SICAKLIK KONTROL DÜĞMESİ | 11. ÜTÜLEME TABANI            |
| 6. SU HAZNESİ               |                               |

#### **Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.**

Bu ürün (çocuklar dahil ) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Isıl kesicinin istenmeden başlangıç konumuna gelmesinden kaynaklanan bir tehlikeyi önlemek için, bu cihaz bir zamanlayıcı gibi dış bir anahtarlama düzeni üzerinden beslenmeli veya yardımcı program vasıtasıyla düzenli olarak devresi kapatılan ve açılan bir devreye bağlanmalıdır.

Sıcakken veya soğukken ütü ve kordonu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı bir yerde bulundurulmalıdır.

#### **Children being supervised not to play with the appliance.**

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Heat caused by the arrival of the cutter accidentally starting position to avoid a hazard, such as a timer, this device is fed via an external switching scheme on a regular basis or by means of the utility opened and closed, and a circuit connected to the circuit

Hot or cold iron and cords should be out of reach of children under 8 years.

## UYARI

- \* Ütü prize takılı iken gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- \* Su haznesi su ile doldurulmadan önce ütünün fişi prizden çekilmelidir.
- \* Su doldurma açıklığı ütünün kullanımı süresince açılmamalıdır.
- \* Ütü sabit bir yüzey üzerinde kullanılmalı ve dindendirilmelidir.
- \* Ütüyü dik konuma getirdiğinizde ütünün konulduğu yüzeyin sabit olduğundan emin olun.
- \* Ütü eğer düşürülmüşse ve hasarlı olduğuna dair görülebilir bir belirtisi var veya sızdırma yapıyorsa kullanılmayacaktır.
- \* Eger güç kablosu zarar görmüş ise, tehlikeden kaçınmak için güç kablosu ,üreticisi veya servisi veya benzer yetkili bir kişi tarafından yenisi ile değiştirilmelidir.
- \* Cihaz fiziksel , duysal ve zihinsel yeterlilikleri olmayan kişiler(çocuklar dahil) tarafından güvenliklerinden sorumlu kişinin denetimi veya talimatı olmaksızın kullanılmamalıdır.
- \* Çocukların cihazla oynamalarından denetimle emin olunmalıdır.

## NOT:

- \* Bu cihaz sadece evsel kullanım içindir. Kullanım amacına uygun olarak kullanınız.
- \* Ütünün voltajının evde kullandığınız voltajla aynı olup olmadığını kontrol ediniz.
- \* Elektrik devresinin fazla yüklenmesini engellemek için bir başka yüksek güçlü cihazı aynı devrede kullanmayız.
- \* Güç Kordonunun sıcak yüzeylere temas etmesine müsaade etmeyiniz. Ütüyü saklamadan önce tamamiyle soğumasını sağlayınız.
- \* Elektrik çarpmasını önlemek için ütüyü su veya başka bir sıvı içerisine daldırmayınız.
- \* Kullanımdan sonra sıcaklık kontrol düğmesini "kapalı" veya "MIN" konumuna getirin.
- \* Kullanma kılavuzunu sürekli olarak muhafaza ediniz. Ütünün 3. bir kişiye verilmesi halinde lütfen kullanma kılavuzunuda beraberinde verin.

## NASIL KULLANILIR?

Ütünün ilk kullanımından önce, ütünün kendisine veya ütüleme tabanına yapıştırılmış tüm etiketleri, çıkartmaları, ve koruyucu folyoyu çıkarın.

## SU İLE DOLDURMA

- \* Ütüyü doldurmadan önce fişini prizden çekin
- \* Buhar düğmesini "0" veya "OFF" veya " " konumuna getirin ve su giriş kapagını açın.
- \* Lütfen ütünüzü ilk kullanımında normal musluk suyu ile doldurun.
- \* Eklediğiniz su doldurma kabını kullanarak su haznesi "MAX" doldurma seviyesine gelinceye kadar temiz musluk suyu kullanın.
- \* Sonraki dolumlarda da musluk suyu kullanabilirsiniz. Ancak, eğer musluk suyu çok sert ise distile edilmiş su kullanımı tavsiye edilir.
- \* Hazneyi MAX göstergesinin üzerinde doldurmayın.
- \* Su haznesine parfüm, sirke, kola , kireç önleyici, ütüleme katkı maddeleri, kimyasal yolla kireci alınmış su ve diğer kimyasalar koymayın.

## SICAKLIĞIN AYARLANMASI

### Kumaş

NAYLON/AKRİLİK/ASETAT  
İPEK/RAYON/POLİESTER  
YÜN/PAMUK  
KETEN

### Sıcaklık Kontrolü

•  
••  
•••  
MAX

- \* Ütüyü dik konuma getirin ve güç kordonunu prize takın
- \* İstenilen kumaş sıcaklığı ayarına getirinceye kadar ütü sıcaklık kontrol düğmesini çevirin. Yukarıdaki tabloyu bir kılavuz olarak kullanmanızı tavsiye ederiz.
- \* Ütü tabanının ısınmakta olduğunu belirten sıcaklık pilot ışığı yanacaktır.
- \* Pilot ışığının kapanması istenilen sıcaklığa ulaşıldığını gösterir.
- \* Ütüleme boyunca sıcaklık pilot ışığı zaman zaman yanıp söner.

## KURU ÜTÜLEME

- \* Kuru ütüleme için , buhar kontrol düğmesini "0" veya "☒" veya "☒" konumuna getirin. Bu su haznesinde su olması halinde buhar akışını kesecektir.
- \* İstenilen kumaş/sıcaklık ayarını seçmek için sıcaklık kontrol düğmesini çevirin. Pilot göstergesi ışığı yanacaktır, ütü pürüzsüz ve sabit bir yüzey üzerine düşey olarak koyun.
- \* Pilot göstergesi ışığı söndükten sonra ütülemeye başlayabilirsiniz.

## SPREY UYGULAMA

- \* Su haznesinde yeterli kadar su olduğundan emin olun.
- \* İnce bir su spreyi elde etmek için sprey düğmesine basın ve ütülemeye devam edin.

## NOT: İpeğe sprey uygulamayın

## GÜÇLÜ(ŞOK) BUHAR

- \* Su haznesinde yeterli kadar su olduğundan emin olun.
- \* Sıcaklık kontrol düğmesi "••" ile "MAX" arasında buhar ayarına ayarlandığı zaman güçlü buhar kullanılabilir.
- \* Şok buhar düğmesine basın, ütü tabanı güçlü buharı spreyleyecektir.

## NOT:

- \* Buhar düğmesini sadece buharlı ütü, buhar sıcaklığına veya maksimum sıcaklığa ulaştığında kullanın.
- \* Şok buhar düğmesine aynı anda 3 kere basmayın. En iyi buhar çıkışı için buhar düğmesine en az 4 saniyelik aralıklarla basın.
- \* Şok buhar özelliği isteğe göre Kuru veya Buharlı ütülemede kullanılabilir.
- \* **DİKKAT: Buharı asla insanlara doğru tutmayın. Yanmalar ve ciddi yaralanmalar olabilir.**

## DİKEY ŞOK BUHARLAMA

- \* Dikey buharlama sıcaklık kontrol düğmesi "••" ile "MAX" arasında buhar ayarına ayarlandığında dikey buharlama kullanılabilir.
- \* Basitçe, ürünü dikey olarak ütülenecek kumaşın önünde kumaşdan çok az uzaklıkta konumlandırın ve şok buhar düğmesine basın.

\* **DİKKAT:** Buharı asla insanlara doğru tutmayın.Yanmalar ve ciddi yaralanmalar olabilir.



**Not:** Bu özellik özellikle askıdaki giysiler, perdeler ve duvara asılı kumaş aksesuarların ütülenmesinde kullanışlıdır.

### **KATLANABİLİR TUTMAÇ KİLİTİ**

\* Ütülemeye başlamadan önce , ilk olarak kendi pozisyonuna kilitletinceye kadar tutumacı yukkarı doğru kaldırın.

\* Ütüyü muhafaza ettiğiniz yere kaldırırken tutumacı kapatmak için kiliti aşağı doğru basın.



### **BAKIM ve TEMİZLİK**

\* Temizlemeye başlamadan önce buhar kontrol düğmesini "0" veya  veya  konumuna ayarlayın, ütüyü prizden çıkarın ve cihazın tamamıyla soğumasını sağlayın ve nemli bir kumaş ile temizleyin, su veya diğer sıvılar içerine daldırmayın.

\* Normal olarak su haznesini su ile çalkalayın, temizleme işleminden sonra su haznesini boşaltın.

\* Eğer giysileri yüksek sıcaklıklarda ütülüyorsanız , ki bu giysi tablosunda tavsiye edilmez, giysileriniz üzerinde yanıklar ve cihazın ütü tabanında kalıntılar oluşabilir. Bu kalıntıları ütü tabanından uzaklaştırmak için eski bir giysiyi ütüleniz önerilir.

\* Eğer sprey kolası kullandıysanız , ütü tabanını kalıntıların oluşmasını engellemek için yumuşak nemli bir kumaş ile ara ara siliniz.

\* Kullanımdan sonra buhar kontrol düğmesini "0" veya  veya  konumuna getirin , fişi prizden çıkarın, kalan suyu su haznesinden uzaklaştırın ve ütüyü tamamıyla soğuduktan sonra muhafaza ettiğiniz yere kaldırın.

\* Ütününüzün dış kısımlarını ve tabanını temizlemek için asla bulaşık süngerleri , aşındırıcı veya kimyasal temizleyiciler veya çözücüler kullanmayın. Bunu yapmak ütü yüzeylerini çizecek ve /veya zarar verecektir.

### **BU ÜRÜNÜN DOĞRU İMHASI**

Bu işaret bu ürünün tüm AB'de diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kontrolsüz bir şekilde çöpe atılmasından kaynaklanması muhtemel çevreye veya insan sağlığına olan zararı önlemek için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir olarak yeniden kullanımını teşvik edecek biçimde sorumluca geri kazandırın. Kullanılmış cihazını geri döndürmek için , lütfen geri edinme ve toplama sistemlerini kullanın veya satın aldığınız perakendeci ile temasa geçin. Onlar çevre açısından güvenli geri kazanım için bu ürünü alabilirler.

## ENGLISH

### SINBO SSI 2862 CERAMIC PLATE STEAM IRON INSTRUCTION MANUAL

#### FEATURES

- Non-stick ceramic coating
- Dry/spray/burst steam function
- Adjustable Temperature for different fabrics
- Temperature pilot light
- Foldable handle.
- Travel steam Iron
- Burst steam 25g/min.
- Water spray 0.4g/time
- Capacity of water tank is 45ml.
- AC230V, 50Hz, 800W

#### KNOW YOUR IRON:

1. SPRAY NOZZLE
2. BURST STEAM BUTTON
3. SPRAY BUTTON
4. WATER INLET COVER
5. TEMPERATURE CONTROL KNOB
6. WATER TANK
7. BEAKER
8. CORD SLEEVE
9. PILOT LIGHT COVER
10. HANDLE LOCK BUTTON
11. SOLEPLATE

#### WARNING

- \* The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- \* Children should be supervised to ensure that do not play with the appliance.
- \* The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
- \* The filling aperture must not be opened during use. Instructions for the safe refilling of the water reservoir shall be given.
- \* The iron must not be used and rested on a stable surface.
- \* When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- \* The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- \* If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- \* The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.



**NOTE:**

- \* This appliance is for household use only. Use iron only for its intended use.
- \* Please check the voltage of the iron if it is the same with the one in your home.
- \* To avoid a circuit overload, do not operate another high-wattage appliance on the same circuit.
- \* To protect against risk of electrical shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
- \* After using, turn the temperature control knob off or to "MIN".
- \* Keep the cord away from the hot soleplate. Let iron cool completely before putting away.
- \* Always keep the instruction manual, in case the iron is passed to a third person, please hand over the manual together.

**HOW TO USE**

- \* Remove any labels, stickers or protective foil that may be attached to the body or soleplate of the iron before first use.
- \* The iron may give off some smoke and emit an odor when you first use. This will cease after a short while. It is safe and will not harm the performance of the iron.

**FILLING WITH WATER**



- \* Remove the mains plug from the wall socket before filling the iron.
- \* Set the steam button to position "0" or  or  and open the water inlet cover.
- \* Please fill your iron with normal tap water before using for the first time.
- \* Use the water beaker attached to fill clean tap water into water tank until "MAX" filling level.
- \* For refilling, you can also use tap water. However, if the water is very hard it is advisable to use distilled water.
- \* Replace water inlet cover and dry the spilt water around the enclosure of the appliance.
- \* Do not fill the tank beyond the MAX indication.
- \* Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing additives chemically descaled water or other chemicals in the water tank.

**SETTING THE TEMPERATURE**

Fabric	Temperature control
NYLON/ACRYLIC/ACETATE	•
SILK/RAYON/POLYESTER	••
WOOL/COTTON	•••
LINEN	MAX

- \* Stand the iron on its heel and plug the power cord into wall socket.
- \* Turn the iron temperature control knob until you get the desired fabric/temperature setting. We recommend using the above table as a guide.
- \* The temperature pilot light will light, indicating that the soleplate is heating up.
- \* When the pilot light goes out, the required temperature has been reached.
- \* The temperature pilot light will go on from time to time during ironing.

**DRY IRONING**

- \* For dry ironing, turn the steam control knob to "0" or  or . This will cut off the steam flow if water is in the water tank.
- \* Turn the temperature control knob to select the desired fabric/temperature setting. The



indicator pilot light will light, put the iron on the smooth and stable place vertically.  
\* After the indicator pilot light goes out, you can begin to iron.

#### **SPRAYING**

- \* Ensure there is enough water in the water tank.
- \* Press the spray button to produce a fine spray of spray nozzle and continue ironing.

**NOTE: Do not spray silk.**

#### **STRONG STEAM**

- \* Ensure that there is enough water in the water tank.
- \* When the temperature control knob is set to steam setting (between "• •" to "MAX") strong steam can be used.
- \* Press the burst steam button (5), the soleplate will spray out strong steam.

#### **NOTE:**

- \* Only use the steam push button when the steam iron has reached the steam or maximum temperature.
- \* Do not press this burst steam button more than 3 times at once. For optimal steam output, leave an interval of at least four seconds between pressing the burst steam button.
- \* The burst steam feature can be used with Dry or Steam Ironing as desired.
- \* **ATTENTION: Never direct the steam towards people. Burns or serious injury may occur.**

#### **VERTICAL SHOT OF STEAM**

- \* When the temperature control knob is set to a steam setting [between "• •" to "MAX"] vertical steam can be used.
- \* Simply hold the Iron vertically, positioned in front with a slight distance from the item to be steamed, and press the burst steam button.
- \* **ATTENTION: Never direct the steam towards people. Burns or serious injury may occur.**

#### **FOLDABLE HANDLE LOCK**

- \* Before ironing, at first raise the handle until it locks into position.
- \* For storing press the lock down to close the handle.

#### **CARE AND CLEAN**

- \* Before cleaning, set the steam control knob to the "0" or "☒" or "☒", unplug the iron from wall socket, and allow the appliance completely cool down, and then clean with a damp cloth, do not immerse the unit into water or other liquids.
- \* Regularly rinse the water tank with water, empty the water tank after clean.
- \* If ironing clothes with high temperature, which is not recommended on the garment table, will cause burns to your clothes and residue left on the soleplate of the unit, it is proposed to iron a old cloth to remove these residue from the soleplate.
- \* If you use spray starch, wipe the soleplate occasionally with a soft damp cloth to prevent the build-up of deposits.
- \* After use, set the steam control knob to the "0" or "☒" or "☒", disconnect the unit from main socket, empty remaining water from water tank and then store the iron after it has been

completely cooled down.

\* Never use scouring pads, abrasive or chemical cleaners, or solvents to clean the exterior or soleplate of your iron. Doing so will scratch and/or damage the surface.

**CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT**

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## FRANÇAIS

### SINBO SSI 2862 FER À REPASSER À VAPEUR( SEMELLE CÉRAMIQUE ) MODE D'EMPLOI

#### CARACTÉRISTIQUES

- \* Base non adhésive
- \* Fonction à Sec/spray/jet de vapeur
- \* Température réglable
- \* Lampe témoin de température
- \* Poignée pliable
- \* Fer de voyage
- \* Jet de vapeur 25g/min.
- \* Spray 0.4g/fois
- \* Capacité réservoir 45ml.
- \* AC230V, 50Hz, 800W

#### S'INFORMER DU FER À REPASSER

1. Pulvérisation
2. Bouton de fonction pressing
3. Bouton de pulvérisation
4. Couvercle pour mettre l'eau
5. Bouton de contrôle de température.
6. Réservoir d'eau
7. Gobelet de remplissage
8. Protection du câble
9. Protection de la lumière pilote
10. Bouton de verrou de poignée.
11. Semelle

#### CONSIGNES

- \* Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsque il est connecté à la prise
- \* L'appareil doit être toujours débranché avant de mettre de l'eau dans le réservoir.
- \* Ne pas ouvrir l'orifice de remplissage pendant l'utilisation
- \* Utiliser et laisser le fer sur une surface stable
- \* Assurez-vous que la surface est stable lorsque vous le mettez à la position verticale.
- \* Si vous tombez le fer par terre et s'il existe des détériorations visibles ou des fuites, évitez de l'utiliser.
- \* Si le câble d'alimentation est endommagé, afin d'éviter le danger, il doit être remplacé avec un nouveau par le fabricant ou la service agréé ou par une personne autorisée
- \* L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ayant une déficience physique, mentale et sensorielle (enfants y compris) sans la surveillance ou les consignes d'une personne responsable de leur sécurité.
- \* Contrôlez que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

#### REMARQUE:



- \* Cet appareil a été conçu pour un usage domestique. Utiliser - le selon le but d'utilisation.
- \* Vérifiez que la tension de l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur.

- \* Pour éviter la surcharge, n'utilisez pas d' autre appareil de grande puissance sur la même ligne électrique.
- \* Tenez toujours le cordon d'alimentation éloigné des surfaces chaudes. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.
- \* Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou dans l'autre liquide pour éviter d'un choc d'électrique.
- \* Tournez le bouton de contrôle de la température à ' off ' ou ' MIN ' après l'utilisation.
- \* Conservez ce mode d'emploi. Si vous donnez le fer à une autre personne, prière de donner le mode d'emploi avec l'appareil.

### METTRE L'APPAREIL EN SERVICE

Avant la première utilisation, retirez toutes les étiquettes, autocollants et le film protecteur collés sur l'appareil ou la semelle.

### REPLIR AVEC L'EAU

- \* Débrancher le fer à repasser avant de remplir
- \* Tournez le bouton de vapeur vers "0" ou  ou  et ouvrez le couvercle d'entrée de l'eau.
- \* Remplissez le fer par l'eau du robinet pour la première utilisation
- \* En utilisant le gobelet de remplissage, mettez l'eau propre du robinet jusqu'au niveau ' MAX ' de réservoir.
- \* Vous pouvez mettre l'eau du robinet pour les remplissages suivants mais si l'eau est trop dure, il est recommandé d'utiliser l'eau distillée
- \* Ne pas remplir le réservoir sur l'indicateur MAX
- \* Ne pas mettre dans le réservoir de parfum, de vinaigre, de colle, de anti-calc, des matières additives de repassage, d'eau non calcaire par voie chimique et d'autres produits chimiques

### RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

#### Tissu



Nylon/ Acrylique/ Acétate  
Soie/Rayon/Polyester  
Laine/Coton  
Lin

#### Contrôle de la température

•  
••  
•••  
MAX

- \* Posez le fer verticalement et branchez le cordon d'alimentation.
- \* Tournez le bouton de contrôle de la température jusqu'au réglage de la température de tissu demandé. Nous recommandons d'utiliser le tableau ci-dessus comme guide.
- \* La lumière pilote va s'allumer pour indiquer que la semelle est en train de se réchauffer
- \* La lumière pilote s'éteint quand le fer atteint à la température demandée
- \* Pendant le repassage, la lumière pilote de température s'allume et s'éteint de temps en temps.

### REPASSAGE À SEC

- \* Pour le repassage sec, tournez le bouton de contrôle de vapeur à "0" ou  ou . Cela va empêcher le débit de vapeur s'il existe l'eau dans le réservoir.
- \* Tournez le bouton de contrôle de la température pour choisir le réglage de tissu/ température demandé. La lumière pilote va s'allumer. Posez le fer à la verticale sur une surface lisse et stable.

\* Commencez le repassage quand la lumière pilote s'éteint.

#### **APPLICATION PAR PULVÉRISATION**

\* Assurez-vous d'avoir assez d'eau dans le réservoir.

\* Pour obtenir une pulvérisation fine, appuyez sur le bouton de pulvérisation et continuez à repasser.

#### **REMARQUE:**

\* Ne pas appliquer par pulvérisation sur soie.

#### **VAPEUR PUISSANT ( EFFET PRESSING)**

\* Assurez-vous d'avoir assez d'eau dans le réservoir

\* La fonction pressing peut être utilisée quand le bouton de contrôle de température est réglé au réglage de vapeur entre "••" et "MAX"

Appuyez sur le bouton de fonction de pressing, la semelle va pulvériser la vapeur puissante.

#### **REMARQUE:**

\* Utilisez seulement le bouton de vapeur quand le fer à repasser atteint la température de vapeur ou à la température maximale

\* Ne pas appuyer sur le bouton de jet vapeur 3 fois en même temps. Pour obtenir la vapeur optimale, appuyez sur le bouton de vapeur pendant au moins 4 secondes d'intervalle

\* La fonction pressing peut être utilisée au repassage sec ou à vapeur selon la demande.

\* Attention : Ne jamais tenir la vapeur vers les autres. Cela peut causer des brûlures et des blessures graves.

#### **VAPEUR PUISSANT VERTICAL**

\* Le vapeur vertical peut être utilisé quand le bouton de contrôle de température est réglé au réglage de vapeur entre "••" et "MAX"

\* Simplement, posez verticalement le fer un peu loin du tissu et appuyez sur le bouton de vapeur puissant.

Attention : Ne jamais tenir la vapeur vers les autres. Cela peut causer des brûlures et des blessures graves.

**Remarque : Cette fonctionnalité est particulièrement utilisable pour repasser les vêtements suspendus, les rideaux et les accessoires en tissu suspendus sur le mur.**

#### **Verrou Pliant de Poignée**

\* Avant de commencer à repasser, enlever la poignée vers le haut jusqu'à ce qu'elle se verrouille à sa position.

\* En rangeant le fer à repasser, appuyez le verrou vers le bas pour fermer la poignée.

#### **RÉPARATION ET NETTOYAGE**

\* Avant de commencer le nettoyage, réglez le bouton de contrôle de vapeur à "0" ou "☒" ou "☒", débranchez l'appareil et laissez le refroidir et nettoyez avec un tissu humide. Ne plongez pas le fer dans l'eau ou dans d'autres liquides.

\* Rincez le réservoir avec l'eau, après le nettoyage videz-le.

\* Si vous repassez les vêtements à la température élevée ( n'est pas recommandé au tableau

de vêtements } ,ça peut causer aux brûlures sur les vêtements et aux traces sur la semelle de l'appareil. Pour effacer ces traces, il est recommandé de repasser un vêtement vieux.

\* Si vous avez utilisé le colle de spray , essayez la semelle de fer avec un tissu doux et humide de temps en temps afin d'empêcher les traces.

\* Après l'utilisation, tournez le bouton de contrôle de vapeur à "0" ou "OFF" ou "OFF", débranchez l'appareil, videz le réservoir d'eau et laissez le refroidir complètement et enfin rangez- le.

\* Pour nettoyer la semelle ou les parties extérieures du fer à repasser, n'utilisez jamais les éponges à vaisselle, les nettoyeurs chimiques ou abrasifs ou les solvants. Cela va tracer et / ou causer des dommages sur les surfaces du fer à repasser.

#### **ELIMINATION APPROPRIÉE DE CET APPAREIL**

Cette figure montre que ce produit ne doit pas être jetés avec les ordures ménagères à travers le UE. Afin d'empêcher les dommages à l'environnement et à la santé humaine à cause d'élimination d'une manière incontrôlée de ce produit, recyclez le par une façon responsable pour promouvoir la réutilisation des ressources matérielles. Pour recycler l'appareil utilisé, utilisez le système de recyclage ou contactez le centre d'achat où vous l'avez acheté. Ils peuvent prendre l'appareil au but d'obtenir le recyclage sûr pour l'environnement.

## NEDERLANDS

### SINBO SSI 2862 STROOMSTRIJKIJZER (met keramische strijkzool) GEBRUIKSAANWIJZING

#### EIGENSCHAPPEN:

- \* Anti plak zool
- \* Droog/spray/stoomstoot functie
- \* Regelbare temperatuur voor verschillende stoffen
- \* Temperatuur controle lampje
- \* Handgreep vouwbaar
- \* Reisstoomijzer
- \* Stoomstoot 25g/min.
- \* Water spray 0.4g/keer
- \* Capaciteit water tank 45ml.
- \* AC 230V, 50Hz, 800W

#### OVERZICHT VAN BEDIENINGSELEMENTEN

1. SPROEIER
2. EXTRA STOOMKNOP
3. SPROEIKNOP
4. VULOPENING
5. TEMPARATUURREGELAAR
6. WATERRESERVIUR
7. MAATBEKER
8. SNOERBESCHERMING
9. CONTROLE LAMPJE TEMPARATUUR
10. LOCK-KNOP HANDVAT
11. STRIJKZOO

#### ALGEMENE WAARSCHUWING

- \* Laat het Ingeschakelde apparaat niet zonder toezicht werken.
- \* Haal de stekker uit het contactdoos voordat u de reservoir (bij)vult.
- \* De vulopening moet gedurende het in gebruik hebben van het apparaat afgesloten blijven.
- \* De strijkijzer dient op een stabiele ondergrond gebruikt en geplaatst worden.
- \* Wanneer u het strijkijzer op een oppervlak plaatst, controleer dan of deze stabiel is.
- \* Indien uw strijkijzer is gevallen en deze zichtbare schade vertoont dan mag deze niet in gebruik worden genomen.
- \* Indien get elektriciteits snoer beschadigd is, moet dit onmiddellijk vervangen worden door een erkend reparateur om gevaar te voorkomen.
- \* Het apparaat dient niet zonder toestemming en toezicht gebruikt te worden door mensen met een fysieke of mentale beperking (incl kinderen).
- \* Wees er zeker van dat kinderen niet met het apparaat gaan spelen.

#### WAARSCHUWING

- \* Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen waarvoor het bestemd is.
- \* De spanning van uw elektriciteitsnet dient overeen te stemmen met die van uw strijkijzer.
- \* Om overbelasting van uw elektriciteitsnet te voorkomen dient u niet meerdere groot stroomverbruikers gelijktijdig te gebruiken

- \* Zorg ervoor dat het snoer niet in aanraking komt met warme delen, wees er zeker van dat uw strijkijzer is afgekoeld voordat u deze opbergt.
- \* Dompel uw strijkijzer nooit onder in water of een andere vloeistof.
- \* Na gebruik altijd de warmteregelaar op min-stand zetten
- \* Bewaar uw gebruikshandleiding. Indien u de strijkijzer aan de derde afgeeft, geef de handleiding er altijd bij.

#### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Verwijder eventueel voorhanden beschermfolies en stickers van de strijkzool.

#### VULLEN VAN HET WATERRESERVOIR

- \* Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het reservoir vult.
- \* Zet de stoomregelaar op "0" of "☒" of "☒☒" en open de vulopening.
- \* Gebruikt u aub bij eerste gebruik kraanwater.
- \* Vul het reservoir tot deze max-niveau heeft bereikt.
- \* Bij de volgende malen dat u het apparaat gebruikt kunt u weer kraanwater gebruiken.
- \* De reservoir nooit verder vullen dan de MAX-niveau.
- \* Gebruik nooit de volgende soorten water; parfum, water uit een fles, water dat verzacht is, water met geur e/o kleurstoffen etc.

#### INSTELLEN VAN DE TEMPARATUUR

Soort stof	Stand van regelaar
ACRYL/ACETAT	•
ZIJDE/POLYESTER	••
WOL/KATOEN	•••
LINNEN	MAX

- \* Zet uw strijkijzer in een verticale positie en stop de stekker in het stopcontact.
- \* Draai de temperatuurregelaar tot u de gewenste stand heeft bereikt, U kunt de hierboven weergegeven schema als richtlijn hanteren..
- \* Het controlelampje temperatuur zal gaan branden als teken van dat de strijkzool zich aan het opwarmen is.
- \* Wanneer het controlelampje uitgaat is dit een indicatie van dat de gewenste stand is bereikt.
- \* Gedurende het strijken zal het controlelampje aan- en uitgaan.

#### STRIJKEN ZONDER STOOM (DROOG STRIJKEN)

- \* Om zonder stoom te strijken dient u de stoomregelaar op "0" of "☒" of "☒☒" stand te zetten. Indien zich water in de reservoir bevindt zal dit ervoor zorgen dat de stoomproductie stopt.
- \* Om de gewenste strijkstand te kiezen moet u aan de warmteregelaar draaien. De controlelampje temperatuur zal gaan branden. Plaats hierop de strijkijzer op een stabiele ondergrond.
- \* Wanneer het temperatuurlampje dooft heeft de strijkijzer de door u gewenste temperatuur bereikt. U kunt nu beginnen met strijken.

#### DE SPROEIER

- \* Wees er zeker van dat er voldoende water in het reservoir zit
- \* Om een enkelvoudige straal te krijgen dient u de sproeiknop in te drukken en door te gaan met strijken.



## LET OP: Gebruik de sproeier niet op zijde

### EXTRA STOOM

- \* Wees er zeker van dat er voldoende water in het reservoir zit
- \* Wanneer u de warmteregelaar tussen "• •" en "MAX" instelt kunt u gebruik maken van de extra krachtige stoom.
- \* Druk op de stoomknop en de strijkzool zal de extra stoom uitblazen.

### LET OP

- \* Gebruik de stoomknop alleen wanneer de stoomtemperatuur of maximale temperatuur is bereikt.
- \* Druk de stoomknop niet 3x achter elkaar in. Maakt gebruik van tussenpozen van minimaal 4 seconden om de juiste stoom te verkrijgen.
- \* De extra stoomfunctie kan zowel bij droog als bij gewoon strijken worden gebruikt.
- \* **WAARSCHUWING: Richt de stoom nooit op mensen of dieren. Dit kan tot ernstige brandwonden leiden**

### EXTRA STOOM (verticaal)





- \* Voor verticale stoom moet u de warmteregelaar tussen "• •" en "MAX" instellen nu kunt u gebruik maken van de extra krachtige stoom.
- \* Hou de strijkijzer rechtop voor het te stoomstrijken stof. Hou een kleine afstand en druk op de stoomknop.
- \* **WAARSCHUWING: Richt de stoom nooit op mensen of dieren. Dit kan tot ernstige brandwonden leiden**

**PS:** Deze stand is zeer handig bij het strijken van o.a. gordijnen en strijkbare wanddecoraties.

### VERSTELBARE HANDVAT

- \* Voordat u begint met strijken, til het handvat op tot deze vastklikt.
- \* Wanneer u de strijkijzer opbergt drukt u dan op de vastzetknop om deze los te maken zodat u de handvat weer in kunt klappen.

### ONDERHOUD EN REINIGING

- \* Draai de warmteregelaar op "0" of  of  voordat u met de schoonmaak begint. Haal de stekker uit de stopcontact en wacht tot de strijkzool helemaal is afgekoeld hierna kunt u deze met een vochtige doek schoonmaken. Dompel de strijkijzer nooit volledig onder in water.
- \* De reservoir kunt u reinigen door deze, met een kleine hoeveel water wat erin zit, te schudden. Hierna dient u de water eruit te laten lopen.
- \* Indien u uw strijkgoed op een hoge temperatuur strijkt, wat afgeraden wordt, kan het voorkomen dat er brandvlekken op uw kleren achterblijven. Tevens kan het voorkomen dat er stoffen achterblijven op de strijkzool dit kunt u reinigen door een oud kledingstuk te strijken tot dit materiaal van de strijkzool is verdwenen.
- \* Indien u strijkvloestof heeft gebruikt dan zal er met de tijd residu op de strijkzool ontstaan. Dit kunt u schoonmaken dmv een vochtige doek.
- \* Na gebruik altijd de warmteregelaar op "0" of  of  stand zetten, trek de stekker uit het stopcontact, zorg ervoor dat de reservoir leeg is en de strijkzool volledig is afgekoeld

Hierna kunt u de strijkijzer opbergen.

\* Gebruik nooit een spons om de buitenzijde of strijkzool van uw strijkijzer schoon te maken. Dit kan ervoor zorgen dat u de buitenzijde/strijkzool van uw strijkijzer beschadigt.

#### **JUIST WIJZE VAN VERNIETIGING**

Dit symbool geeft weer dat dit apparaat volgens EU normen niet met overig huisvuil weggegooid mag worden. Om te voorkomen dat er schade aan mens en milieu ontstaat wordt u aangeraden om dit apparaat op een dusdanig wijze weg te gooien dat het gerecycled kan worden. Om recycling te stimuleren raden wij u aan dit apparaat in te leveren bij een recyclingbedrijf of een daartoe voorgeschreven inzamelpunt. Voor verzamelpunten in uw regio kunt u contact opnemen met uw gemeente.

## DEUTSCH

### SINBO SSI 2862 DAMPFBÜGELEISEN (MIT KERAMIK BESCHICHTETE BÜGELSOHLE) GEBRAUCHSANWEISUNG

#### MERKMALE:

- \* Antihafboden
- \* Trocken/Spray/Dampfstoss Funktion
- \* Temperatur regelbar für verschiedene Stoffe
- \* Temperatur Kontrollleucht
- \* Griff faltbar
- \* Reisebügeleisen
- \* Dampfstoss 25g/min.
- \* Wasser Spray 0.4g/Mahl
- \* Kapazität Wasserbehälter 45ml.
- \* AC 230V, 50Hz, 800W

#### KENNEN SIE IHR BÜGELEISEN

1. SPRÜHUNG
2. DAMPFSTOSS-TASTE
3. SPRAY-TASTE
4. WASSER-EINGABE-DECKEL
5. TEMPERATUR-FUNKTIONSTASTE
6. WASSERTANK
7. BECHER
8. KABELAUFWICKLUNG
9. PILOT-LAMPE- GEHÄUSE
10. HANDGRIFF-VERRIEGELUNG
11. BÜGELSOHLE

#### WARNUNG

- \* Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, solange es am Netz angeschlossen ist.
- \* Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Wassertank füllen
- \* Wassereinguss Öffnung darf bei der Verwendung nicht geöffnet sein.
- \* Das Bügeleisen muss auf eine stabile Oberfläche verwendet und gestellt werden.
- \* Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche wo das Bügeleisen in einer aufrechten Position gestellt wird, ist stabil.
- \* Das Bügeleisen darf nicht mehr benutzt werden, wenn es hingefallen ist, wenn es sichtbare Beschädigungen oder Leckage aufweist.
- \* Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung der Gefahr bei der Hersteller, einer Dienststelle oder von einer autorisierten Person ausgetauscht werden.
- \* Das Gerät darf bei den Benutzern (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten (einschließlich Kinder) ohne Aufsicht von einer verantwortlichen Person nicht verwendet werden.
- \* Es muss sichergestellt sein dass die Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

#### HINWEISE



- \* Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Verwenden Sie in Übereinstimmung mit dem Zweck.

- \* Prüfen Sie, ob die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- \* Verwenden Sie keine andere Geräte mit hohe Spannung um den Stromkreis nicht zu überbelasten.
- \* Lassen Sie das Netzkabel nicht mit heißer Oberflächen in Kontakt kommen. Kühlen Sie das Bügeleisen vollständig ab, bevor sie es aufbewahren.
- \* Tauchen Sie das Bügeleisen niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten um einen elektrischen Schlags zu vermeiden.
- \* Wenn der Bügelvorgang beendet ist, stellen Sie die Temperaturkontrolle Taste auf "AUS" oder "MIN"-Position.
- \* Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung ständig und wenn Sie das Bügeleisen an andere Personen verleihen, geben Sie die Gebrauchsanweisung mit.

### DAS GERÄT BENUTZEN

Bevor Inbetriebnahme, bitte entfernen Sie alle Etiketten, Aufkleber und die Schutzfolien die auf dem Bügeleisen oder der Bügelsohle angebracht sind.

### WASSER FÜLLEN

- \* Bevor Sie das Bügeleisen füllen, trennen Sie bitte den Stecker aus der Steckdose ab.
- \* Stellen Sie die Dampf Taste auf "0" oder  oder  Position und öffnen Sie den Deckel der Wasser-Einfüllöffnung.
- \* Bitte füllen Sie Ihr Bügeleisen mit normalem Leitungswasser im ersten Gebrauch.
- \* Füllen Sie das Wassertank bis zum "MAX" Füllstand mit sauberem Leitungswasser mit der Hilfe des Bechers.
- \* Sie können auch für spätere Füllungen das Leitungswasser benutzen. Jedoch, falls das Leitungswasser zu hart ist, dann wird destilliertes Wasser empfohlen.
- \* Füllen Sie den Wassertank nicht über die MAX-Anzeige.
- \* Füllen Sie kein Parfüm, Essig, Wäschesteife, Entkalkungsmittel, Bügelzusätze oder andere Chemikalien in den Wassertank.

### EINSTELLEN DER TEMPERATUR

Stoff	Temperaturregelung
NYLON/ACRYL-ACETAT	•
SEIDE, VISKOSE UND POLYESTER	••
WOLLE/BAUMWOLLE	•••
FLACHS	MAX

- \* Stellen Sie das Bügeleisen in aufrechten Position und stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose
- \* Drehen Sie die Temperaturregelungstaste bis auf die gewünschte Stoff-Temperatur-Einstellung. Wir empfehlen, die obige Tabelle als eine Anleitung zu verwenden.
- \* Die Temperatur-Pilot-Leuchte wird leuchten um zu zeigen, dass die Bügelsohle erhitzt.
- \* Das Verlöschen der Pilot-Leuchte gibt an, dass die gewünschte Temperatur erreicht ist.
- \* Die Temperatur-Pilot-Leuchte wird während das Bügeln von Zeit zu Zeit blinken,.

### TROCKENBÜGELN

- \* Für das Trockenbügeln, stellen Sie die Dampf-Stoß-Taste auf "0" oder  oder 

Zeichen. Falls im Wassertank noch Wasser vorhanden ist, das wird den Dampf-Stoß sperren.  
\* Drehen Sie die Temperatur-Kontrolle-Taste um die gewünschte Stoff/Hitze-Einstellung auszuwählen. Die Pilot-Statusanzeige leuchtet auf; stellen Sie das Bügeleisen auf eine stabile, ebene Fläche in einer aufrechter Position.  
\* Nachdem löschen der Pilot-Anzeigeluchte, können Sie mit dem Bügeln anfangen.

#### **SPRAY-ANWENDUNG**

\* Stellen Sie sicher, dass es genügend Wasser im Wassertank vorhanden ist.  
\* Um einen feinen Wasser-Spray zu erhalten, drücken Sie auf die Spray-Taste und bügeln Sie weiter.

**HINWEIS:Wenden Sie kein Spray an die Seide.**

#### **DAMPFSTOSS**

\* Stellen Sie sicher, genügend Wasser im Wassertank vorhanden ist.  
\* Wenn die Temperatur-Kontrolle-Taste auf eine Position zwischen "••" und "MAX" eingestellt ist, Dampfstoß kann verwendet werden.  
\* Drücken Sie Dampfstoß-Taste, die Bügelsohle wird eine starke Dampf-Spray erzeugen.

#### **HINWEIS**

\* Benutzen Sie die Dampftaste nur wenn das Dampf bügeleisen die Dampf-Temperatur bzw. die maximale Temperatur erreicht hat.  
\* Drücken Sie die Dampftaste nicht 3 mal in einer gleichen Zeit. Für die beste Dampfleistung, drücken Sie die Dampftaste mit Intervallen von mindestens 4-Sekunden.  
\* Dampfstoß kann beim Trocken-, oder Dampf bügeln verwendet werden.  
\* Achtung: Richten Sie den Dampfstoß niemals auf Personen! Das könnte Verbrennungen und schweren Verletzungen verursachen.

#### **VERTIKALE DAMPFSTOSS**

\* Wenn die Temperatur-Kontrolle-Taste auf eine Position zwischen "••" und "MAX" eingestellt ist, vertikaler Dampfstoß kann verwendet werden.  
\* Halten Sie einfach das Produkt vertikal eng vor dem Stoff zu bügeln, und drücken Sie auf die Dampfstoß-Taste.  
\* **Achtung: Richten Sie den Dampfstoß niemals auf Personen! Das könnte Verbrennungen und schweren Verletzungen verursachen.**

#### **HINWEIS**

\* Diese Funktion ist vor allem für aufgehängte Kleidungen, Vorhänge und Gewebe an der Wand nützlich.

#### **KLAPPBARE HANDGRIFF-VERRIEGELUNG**

Bevor Sie mit dem Bügeln beginnen, heben Sie zuerst den Handgriff nach oben auf, bis er an seiner Position gesperrt ist.  
Wenn Sie das Bügeleisen aufheben wollen, drücken Sie die Verriegelung runter zu schließen.

### **WARTUNG und REINIGUNG**

\* Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, stellen Sie die Dampf-Kontrolle-Taste auf "0" oder "☒" oder "☒", trennen Sie das Bügeleisen aus der Steckdose ab und kühlen Sie das Gerät ab und reinigen Sie mit einem feuchten Tuch; tauchen sie nicht ins Wasser oder in anderen Flüssigkeiten.

\* Spülen Sie den Wassertank mit normalem Wasser, leeren Sie den Wassertank nach der Reinigung.

\* Wenn Sie die Kleidung bei hohen Temperaturen bügeln, obwohl das in der Kleidungstabelle nicht empfohlen ist, dass diese, Brände auf Ihre Kleidungen und Rückstände auf der Bügelsohle können auftreten. Es wird empfohlen eine alte Kleidung zu bügeln um diese Rückstände von der Bügelsohle zu entfernen.

\* Wenn Sie Spraystärke verwendet haben, reinigen Sie die Bügelsohle mit einem weichen, feuchten Tuch um das Entstehen der Rückstände zu verhindern.

\* Nach der Verwendung, stellen Sie die Dampf-Kontrolle-Taste auf "0" oder "", trennen Sie das Bügeleisen aus der Steckdose ab und kühlen Sie das Gerät ab und entleeren Sie das verbleibende Wasser aus dem Wassertank und räumen Sie das Bügeleisen auf nach dem es völlig abgekühlt ist.

\* Verwenden Sie niemals Abwasch-Schwämme, abrasive oder chemische Reinigungsmittel oder Lösungsmittel um die äußeren Teile und Bügelsohle zu reinigen. Das wird die Oberflächen des Bügeleisens einkratzen und/oder beschädigen.

### **DIE KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS**

Dieses Zeichen weist darauf hin dass dieses Produkt sollte in aller EU-Ländern nicht zusammen mit anderen Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle, so dass die nachhaltige Wiederverwendung von Ressourcen gefördert ist. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt und menschliche Gesundheit zu schonen. Bitte verwenden Sie die Recycling und Sammelstellen oder kontaktieren Sie mit dem Einzelhändler, wo Sie es gekauft haben, um das Gerät zurückzugeben. Sie können dieses Produkt für umweltfreundliche Recycling zurücknehmen.

## ESPAÑOL

### SINBO SSI 2862 PLANCHA VAPOR PORTÁTIL CON RECUBRIMIENTO CERÁMICO MANUAL DE USO

#### CARACTERÍSTICAS:

- \* Doble recubrimiento cerámico
- \* Función de planchado Seco /con spray/chorro de vapor
- \* Temperatura ajustable para diferentes materiales
- \* Piloto de luz de la temperatura
- \* Mango plegable
- \* Ideal para viajar
- \* Chorro de vapor 25grs/min.
- \* Vaporizador de agua 0.4grs/1 vez
- \* Capacidad del depósito de agua: 45 ml.
- \* AC230V, 50Hz, 800W

#### CONOZCA SU PLANCHA

1. Salida del agua pulverizada
2. Botón del vapor a presión
3. Botón de spray
4. Tapa de la entrada para llenar el depósito del agua
5. Botón de control de la temperatura
6. Depósito del agua
7. Vaso
8. Cable
9. Piloto de luz
10. Botón para fijar/plegar el mango
11. Base de la plancha

#### AVISO

- \* Este producto no está diseñado para ser usado por personas (incluidos niños) con deficiencia física, sensorial o mental, sin conocimiento ni experiencia del aparato, a menos que estén supervisados o instruidos en el manejo del mismo por una persona responsable de su seguridad
- \* Los niños han de ser supervisados para asegurarse de que no juegan con este aparato.
- \* La plancha ha de estar desenchufada de la toma de corriente antes de llenar el depósito de agua.
- \* La tapa para llenar el depósito no se debe abrir durante el uso de la plancha. Se darán instrucciones para rellenar el depósito del agua de forma segura.
- \* La plancha ha de utilizarse sobre una superficie lisa y estable.
- \* Cuando deje la plancha en posición vertical de descanso asegúrese que la superficie donde la deja es estable.
- \* No debe usar la plancha si se ha caído, si tiene signos visibles de daños o si observa que gotea.
- \* Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por su fabricante, un agente de servicio técnico u otra persona cualificada para evitar daños.
- \* La plancha no debe quedar desatendida cuando esté conectada a la toma de corriente.

## NOTA

- \* Este aparato es solamente para uso doméstico. Úsela para aquello para lo que ha sido diseñada.
- \* Por favor compruebe que el voltaje de su instalación eléctrica es la misma que la indicada en la plancha.
- \* No enchufe ningún otro aparato de alto voltaje en el mismo enchufe donde está la plancha enchufada para evitar una sobrecarga.
- \* Nunca sumerja la plancha en agua ni en ningún otro líquido para evitar una descarga eléctrica.
- \* Gire el botón de la temperatura a la posición de apagado (Off) o "MIN" cuando termine de usarla.
- \* Mantenga el cable alejado de la base de la plancha. Deje que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla.
- \* Guarde siempre el manual de uso. En caso de dar el producto a una tercera persona, por favor entregue también el manual junto con el producto.

## CÓMO USAR LA PLANCHA

Antes de utilizar la plancha por primera vez, quite todas las etiquetas, pegatinas o capa protectora que puedan haber pegados sobre la plancha o en la base la misma.

Puede que la plancha desprenda cierto olor y humo cuando la use por primera vez. Esto es normal y parará pronto sin que afecte al correcto funcionamiento de la plancha.

## LLENAR EL TANQUE DE AGUA

- \* Desenchufe la plancha de la toma de la corriente antes de llenar el depósito del agua.
- \* Ponga el botón del vapor en la posición "0" ó "☒" ó "☒" y abra la tapa de la entrada del depósito del agua.
- \* Por favor llene la plancha con agua del grifo la primera vez que vaya a usarla.
- \* Utilice el vaso que va junto con la plancha para llenar el depósito del agua hasta el nivel indicado como "MAX".
- \* Puede volver a usar agua del grifo cuando vuelva a llenar el depósito. Pero si el agua del grifo tiene mucha cal, se recomienda usar agua destilada.
- \* Cierre la tapa de entrada al depósito del agua y seque el agua que haya podido caer sobre la plancha.
- \* No llene el depósito más allá del nivel de MAX.
- \* No ponga perfume, vinagre, almidón, productos anticaul, agua destilada químicamente ni productos con ingredientes químicos en el depósito del agua.

## AJUSTE DE LA TEMPERATURA

### TEJIDO

NILÓN/ACRÍLICO/ASETATA  
SEDA/RAYÓN/POLIÉSTER  
LANA/ALGODÓN  
LINO

### Control de la Temperatura

•  
••  
•••  
MAX

- \* Ponga la plancha en posición vertical y enchúfela a la toma de corriente.
- \* Gire el botón de control de la temperatura y elija la más apropiada para el tejido a planchar.





Le recomendamos que se use la tabla de arriba como guía.

\* El piloto de luz de la temperatura se encenderá indicando que la base de la plancha se está calentando.

\* Cuando la luz del piloto se apague indicará que la plancha ha alcanzado la temperatura elegida.

\* Durante el planchado la luz del piloto se encenderá y apagará de vez en cuando.

#### **PLANCHAR EN SECO**

\* Para Planchar en seco, gire el botón de control del vapor hasta "0" o  o . Esto cerrará el sistema de salida de vapor si aún hay agua en el depósito.

\* Gire el botón de control de la temperatura para elegir la temperatura adecuada al tejido a planchar. El piloto de luz se encenderá. Ponga la plancha horizontalmente sobre una superficie lisa y firme.

\* Puede empezar a planchar después de que se apague el piloto de luz.

#### **PLANCHAR CON SPRAY**

\* Asegúrese de que hay suficiente agua en el depósito del agua.

\* Pulse el botón de spray para obtener una pulverización de agua y continúe planchando.

#### **NOTA**

\* No planche con spray sobre tejidos de seda.

#### **PLANCHAR CON VAPOR A PRESIÓN**

\* Asegúrese de que hay suficiente agua en el depósito del agua.

\* Se puede usar vapor fuerte cuando se ajusta el botón de control de la temperatura entre "•" y "MAX".

\* Pulse al botón de vapor a presión [2], la base de la plancha tirará vapor a presión.

#### **NOTA**

\* Use el botón de vapor a presión solamente cuando la plancha haya alcanzado la temperatura máximo o la temperatura del vapor.

\* No pulse el botón de vapor a presión más de 3 veces seguidas. Para optimizar esta función, deje que pasen unos 4 segundos cada vez que pulse el botón.

\* El botón de vapor a presión se puede pulsar cuando se planche en seco o con vapor según su preferencia.

\* **ATENCIÓN:** Nunca dirija el vapor hacia personas. Podría causar quemaduras y heridas graves.

#### **PLANCHADO EN VERTICAL CON VAPOR**

\* Cuando ajuste el botón de control del vapor entre "•" y "MAX" se puede usar el vapor en planchado vertical.

\* Simplemente mantenga la plancha en vertical un poco distanciada de la prenda que se desee planchar y pulse el botón del vapor a presión.





\* **ATENCIÓN:** Nunca dirija el vapor hacia personas. Podría causar quemaduras y heridas graves.

**Nota:** Este tipo de planchado sirve para planchar particularmente ropa como cortinas y telas colgadas de la pared o accesorios de una prenda.

#### **BOTÓN PARA FIJAR EL MANGO DE LA PLANCHA**

- \* Antes de empezar a planchar, primero levante el mango hasta oiga/sienta un "clik" que indicará que el mango ha quedado sujeto firmemente.
- \* Pulse el botón hacia abajo para doblar el mango cuando vaya a guardar la plancha.

#### **MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA**

- \* Antes de limpiar la plancha ajuste el botón de control del vapor a la posición "0" o  o , desenchufe la plancha de la toma de la corriente y deje que se enfríe completamente. Limpie la plancha con una tela húmeda, nunca la sumerja en agua o en otros líquidos.
- \* Enjuague el depósito del agua de forma regular, después de limpiarlo vacíelo.
- \* Si plancha prendas a temperatura alta no recomendada en la tabla anterior provocará quemaduras en la ropa, dejando residuos de quemado en la base de la plancha. Se aconseja planchar una prenda vieja para eliminar estos residuos de la base de la plancha.
- \* En caso de utilizar almidón, limpie de vez en cuando la base de la plancha con una tela suave y húmeda para evitar que se acumulen partículas del almidón.
- \* Cuando termine de planchar, gire el botón de control del vapor a la posición de "0" o  o , desenchúfela de la toma de corriente y vacíe el resto de agua del depósito, y después de que se haya enfriado completamente puede guardarla.
- \* Nunca use estropajos, limpiadores abrasivos o con ingredientes químicos ni disolventes para limpiar la base de la plancha, si no la rayará/dañará.

#### **DISPOSICIÓN ECOLÓGICA DEL PRODUCTO**

Este signo significa que este producto no se debe tirar junto con los residuos domésticos de acuerdo a la UE. Con el objeto de evitar posibles daños a la salud pública y al medioambiente por deshechos de residuos incontrolados, recicle de forma responsable para promover la reutilización de recursos sostenibles. Cuando vaya a tirar este producto, llévelo a la tienda donde lo compró. Ellos podrán recoger este producto para reciclarlo teniendo en cuenta la seguridad medioambiental.

## Русский

### SINBO SSI 2862 ПАРОВОЙ УТЮГ(ПОДОШВА УТЮГА С КЕРАМИЧЕСКИМ ПОКРЫТИЕМ) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### СВОЙСТВА:

- \* Не прилипающая основа
- \* С функцией сухой глажки/с распылителем/ паровым ударом
- \* Регулируемая температура для различных видов тканей
- \* Световой индикатор готовности утюга
- \* Сгибаемая ручка
- \* Идеален для использования в поездках
- \* Паровой удар 25г/мин.
- \* Водный распылитель 0.4 г/1 раз
- \* Объем водного резервуара 45 мл.
- \* AC230V, 50Hz, 800W

#### ОПИСАНИЕ УТЮГА

1. РАЗБРЫЗГИВАНИЕ
2. КНОПКА ПАРОВОГО УДАРА
3. КНОПКА РАЗБРЫЗГИВАНИЯ ВОДЫ
4. КРЫШКА ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ ЗАЛИВАНИЯ ВОДЫ
5. КНОПКА РЕГУЛИРОВАНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ
6. ВОДНЫЙ РЕЗЕРВУАР
7. МЕРНЫЙ СТАКАН
8. ЗАЩИТНАЯ ОБОЛОЧКА ШНУРА
9. СВЕТОВОЙ ИНДИКАТОР ГОТОВНОСТИ УТЮГА
10. КНОПКА ЗАКРЫТИЯ РУЧКИ
11. ГЛАДИЛЬНОЕ ОСНОВАНИЕ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- \* Не оставляйте без присмотра утюг, подключенный к сети.
- \* Перед тем, как залить воду в резервуар, отсоедините вилку шнура от сети.
- \* Не открывайте крышку отверстия емкости для воды во время использования утюга.
- \* Утюг должен использоваться и оставаться на крепкой и неподвижной поверхности.
- \* Перед тем, как положить утюг в вертикальное положение, убедитесь в том, что поверхность является неподвижной.
- \* Если вы уронили утюг на пол, и присутствует видимый признак неисправности утюга или утюг протекает, не используйте его.
- \* Если шнур питания поврежден, во избежание возможных рисков, шнур должен быть заменен на новый со стороны производителя утюга, сервисным центром или квалифицированным электриком.
- \* Настоящий прибор не должен использоваться лицами с ограниченными физическими, умственными и перцептивными возможностями (включая детей), если не обеспечен необходимый контроль или не предоставлены соответствующие инструкции относительно безопасного использования прибора.
- \* Будьте уверены, что прибор не используются детьми.

#### ПРИМЕЧАНИЕ


- \* Настоящий прибор предназначен только для домашнего использования. Используйте утюг в соответствии с целью его предназначения.

- \* Убедитесь, что напряжение в сети вашего дома соответствует напряжению утюга.
- \* Для того, чтобы предупредить перегрузку элетрической цепи, не используйте в той же самой цепи другой мощный электрический прибор.
- \* Не допускайте контакта шнура питания с горячими поверхностями. Перед тем как убрать утюг на место, дождитесь его полного остывания.
- \* Для предупреждения поражения электрическим током, не погружайте утюг в воду или любую другую жидкость.
- \* После использования утюга, приведите кнопку регулирования температуры в положение «выключен» или «MIN» .
- \* Сохраните данную инструкцию по эксплуатации. При предоставлении утюга 3-ми лицам, пожалуйста, отдайте его вместе с инструкцией по эксплуатации.

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед первым применением утюга, необходимо отклеить все этикетки на поверхности утюга и на его подошве, и снять защитную пленку.

### ЗАЛИВАНИЕ ВОДЫ



- \* Перед тем как залить воду в резервуар отсоедините шнур от сети.
- \* Приведите кнопку регулировки пара в положение "0" или  или  и откройте крышку отверстия ёмкости для воды.
- \* Пожалуйста, при первом применении залейте в утюг нормальную водопроводную воду.
- \* Используя специальный стакан для заливания воды, залейте в емкость для воды утюга до метки "MAX" чистую водопроводную воду.
- \* При последующих использованиях утюга вы можете использовать водопроводную воду. Однако, если водопроводная воды очень жесткая, рекомендуется использовать дистиллированную воду.
- \* Не заливайте воду выше отметки MAX.
- \* Не заливайте в резервуар для воды духи, уксус, колу, противозвествковое средство, воду, известь которой была удалена химическим путем, и другие химические вещества.

### РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Ткань	Регулировка температуры
НЕЙЛОН/АКРИЛ/АЦЕТАТ	•
ШЕЛК/ВИСКОЗА/ПОЛИЭСТЕР	••
ШЕРСТЬ/ХЛОПОК	•••
ЛЕН	MAX

- \* Приведите утюг в вертикальное положение и вставьте вилку шнура питания в сеть.
- \* Поверните кнопку регулирования температуры до требуемой температуры ткани. Рекомендуем использовать в качестве инструкции вышеуказанную таблицу.
- \* Будет гореть световой индикатор температуры, указывающий на нагревание подошвы утюга.
- \* Выключение светового индикатора температуры указывает на готовность утюга к использованию.
- \* Во время глажки световой индикатор будет периодически включаться и выключаться.

### СУХОЕ ГЛАЖЕНИЕ

- \* Для сухого глажения приведите кнопку регулировки пара в положение "0" или  или  . В случае, если в водном резервуаре есть вода, поток пара будет прекращен.

\* Для выбора желаемой регулировки температуры/ткани поверните кнопки регулировки температуры. Загорится световой индикатор температуры, положите утюг в вертикальное положение на гладкую и неподвижную поверхность.

\* После того, как световой индикатор погаснет, можете приступить к глажению.

#### **ПРИМЕНЕНИЕ РАЗБРЫЗГИВАТЕЛЯ**

\* Убедитесь в том, что в водном резервуаре находится достаточное количество воды.

\* Для получения тонкого разбрызгивания, нажмите на кнопку разбрызгивания воды и продолжайте гладить.

**ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте функцию разбрызгивания для шелковых тканей.**

#### **ПАРОВОЙ УДАР**

\* Убедитесь в том, что в водном резервуаре находится достаточное количество воды.

\* Отрегулировав кнопку регулировки температуры в положении пара между "••" - "МАХ", можно использовать паровой удар.

\* Нажмите на кнопку парового удара, подошва утюга подаст мощный поток пара.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

\* Используйте кнопку парового удара только при достижении максимальной температуры парового утюга или температуры пара.

\* Не нажимайте на кнопку парового удара одновременно 3 раза. Нажимайте на кнопку парового удара с перерывами не менее 4 секунд.

\* Свойство парового удара можно использовать при Сухом глаженьи или при Паровом глаженьи.

\* **ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не направляйте пар на людей. Поскольку это может привести к серьезным травмам и ожогам.**

#### **ВЕРТИКАЛЬНЫЙ ПАРОВОЙ УДАР**

\* Вертикальная подача пара может быть использована только при регулировки кнопки температуры вертикальной подачи пара в положения между "••" - "МАХ".

\* Расположите утюг вертикально перед изделием, которое будет проглажено, на очень маленьком расстоянии от него, и нажмите на кнопку парового удара.

\* **ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не направляйте пар на людей. Поскольку это может привести к серьезным травмам и ожогам.**

#### **Примечание:**



\* Это свойство является особенно удобным для глаженья вещей на вешалке, занавесок и аксессуаров, изготовленных из тканей, висящих на стене.

#### **ЗАМОК СГИБАЕМОЙ РУЧКИ**

\* Перед гладкой, прежде всего поднимайте ручку вверх до тех пор, пока она не зафиксируется в собственной позиции.

\* Перед тем, как убрать утюг на место, для закрытия ручки, нажмите на замок в нижнем направлении.

#### **ЧИСТКА И УХОД**



\* Перед тем, как приступить к очистке утюга, приведите кнопку регулировки пара в положение "0" или  или , отсоедините утюг от сети и дождитесь его полного остывания, протрите утюг влажной тканью

, и не погружайте его в воду или другие жидкости.

\* Ополосните водный резервуар водой, после очистки опустошите водный резервуар.

\* Если вы гладите вещи при высокой температуре, хотя эти вещи не рекомендуются в таблице, это может привести к прожиганию вещей и образованию остатков прилипшей одежды на подошве утюга. Для удаления этих остатков с подошвы утюга, рекомендуется прогладить старую вещь.

\* Если вы использовали разбрызгиватель, для предупреждения образования заслоения на подошве утюга, протирайте ее иногда влажной мягкой тканью.

\* После использования утюга приведите кнопку регулировки пара в положение "0" или  или , отсоедините утюг от сети, слейте оставшуюся воду из водного резервуара и после полного остывания утюга уберите его на место хранения.

\* Ни в коем случае не используйте посудомоечную губку для очистки внешней поверхности и подошвы утюга, а также абразивные чистящие средства или растворители. Поскольку они могут поцарапать утюг и/или повредить его.

#### **ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ЭТОГО ПРИБОРА**

Этот знак указывает на то, что в рамках ЕС этот прибор нельзя выбрасывать вместе с остальными бытовыми отходами. С целью предупреждения вреда, которое наносится здоровью человека и окружающей среды в виду неконтрольной утилизации отходов, для обеспечения повторного использования материальных ресурсов, выполняйте правильную утилизацию прибора. Пожалуйста, возвратите или передайте в центр по сбору использованных приборов или свяжитесь с магазином, в котором вы купили продукцию. Эти места обеспечивают экологическую утилизацию использованной бытовой техники.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №: 1-2862-20122013

Наименование \_\_\_\_\_  
Модель \_\_\_\_\_  
Серийный номер \_\_\_\_\_  
Дата продажи \_\_\_\_\_  
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев  
Наименование, адрес  
и телефон торгующей организации \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте [info@sinbo.ru](mailto:info@sinbo.ru) или на сайте [www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею \_\_\_\_\_

(Подпись покупателя)

### Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



АЕ 11

**Изготовитель:** «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Импалят Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидзаре Мевкии, Джихангир Мах, Гюверджин, Джад, № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

**Страна производитель:** Китай

Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»  
121357, г. Москва, ул. Вере́йская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513

**Тел:** 8 800 333 17 74

[www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)

**Гарантийный срок:** 12 мес.



## Українська

### **SINBO SSI 2862 ПРАСКА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

#### **ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

- Подвійне керамічне покриття
- Функції сухого прасування / з розпилювачем / паровий удар
- Регулювання температури для різних видів тканин
- Світловий індикатор готовності праски
- Ручка що складається
- Ідеально підходить для використання в поїздах
- Споживання води при паровому ударі: 25 г / хв.
- Споживання води при використанні розпилювача: 0.4 г / 1 раз
- Об'єм резервуару для води 45 мл
- Живлення AC230V, 50Hz
- Потужність 800W

#### **ОПИС ПРИЛАДУ**

1. Розпилювач
2. Кнопка розпилювача
3. Кнопка подачі пару
4. Кришка отвору для наповнення водою
5. Регулятор температури
6. Резервуар для води
7. Мірна склянка
8. Шнур живлення
9. Індикатор
10. Кнопка блокування
11. Підшва

#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

1. Прилад не призначений для використання людьми з обмеженими фізичними та розумовими здібностями (включаючи дітей), а також людьми, що не мають відповідного досвіду або необхідних знань. Зазначені особи можуть користуватися цим приладом тільки під наглядом або після отримання інструкції щодо його експлуатації від осіб, відповідальних за їх безпеку.
2. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
3. Виймайте вилку з розетки перед заповненням приладу водою.
4. Кришка отвору для наповнення водою повинна бути закритою під час використання. Інструкція з заповнення пристрою водою приведена нижче.
5. Праска повинна використовуватися на стійкій поверхні.
6. При розміщенні праски на підставці переконайтеся, що поверхня, на якій знаходиться підставка рівна і стійка.
7. Не використовуйте праску після падіння, при наявності видимих ознак пошкодження чи несправності та коли з праски витікає вода.
8. Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, авторизованим сервісним центром або кваліфікованим електриком, щоб уникнути небезпеки.
9. Не залишайте праску без уваги коли вона включена в мережу.

**10. ПРИМІТКА:** Цей прилад призначений тільки для домашнього використання. Використовуйте праску тільки за її прямим призначенням.

**11.** Будь ласка, перевірте відповідність параметрів живлення у мережі вашого будинку параметрам живлення праски.

**12.** Для того щоб уникнути перевантаження, не вмикайте до тієї ж розетки інші прилади з високою потужністю.

**13.** Для захисту від ураження електричним струмом, не занурюйте праску у воду або інші рідини.

**14.** Після використання, поверніть ручку регулювання температури в положення "MIN".

**15.** Тримайте шнур подалі від гарячої підшови. Давайте прасці повністю охолонути, перш ніж прибирати її на зберігання.

**16.** Завжди зберігайте цю інструкцію. В разі передачі праски третій особі, будь ласка, передайте також цю інструкцію.

## ВИКОРИСТАННЯ

### ПРИМІТКА

Перед першим використанням зніміть всі етикетки, наклейки або захисні плівки, які можуть бути прикріплені до корпусу чи підшови пристрою.

При першому використанні праска може виділяти дим і запах, які зникнуть самі по собі через короткий проміжок часу. Це не є ознакою несправності приладу.

### ЗАПОВНЕННЯ ВОДОЮ

**1.** Вийміть мережевий шнур з розетки перед наповненням праски водою.

**2.** Встановіть кнопку подачі пари в положення без пари і відкрийте кришку отвору для наповнення водою.

**3.** Будь ласка, залийте в Вашу праску звичайну водопровідну воду перед використанням в перший раз.

**4.** Використовуйте мірну склянку і залийте в прилад чисту водопровідну воду до рівня «MAX».

**5.** Ви можете постійно використовувати водопровідну воду. Однак, якщо вода дуже жорстка, рекомендується використовувати дистильовану воду.

**6.** Встановіть на місце кришку отвору для наповнення праски водою і зітріть воду з пристрою, якщо вона пролилася.

**7.** Не заповнюйте резервуар для води більше ніж до позначки «MAX».

**8.** Не заливайте в резервуар з водою ароматизатори, оцет, крохмаль, засоби для видалення накипу чи інші хімічні речовини.

### УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРИ

#### Тканина

Нейлон / акрил

Шовк / поліестер

Шерсть / бавовна

Білизна

#### Регулятор температури

•

••

•••

Максимум

Встановіть праску вертикально і підключіть шнур живлення в розетку.

Поверніть регулятор температури праски в бажане положення. Ми рекомендуємо використовувати наведену вище таблицю в якості довідкового матеріалу. Спалахне світловий індикатор, показуючи, що підшова нагрівається. Коли індикатор згасне, бажана температура досягнута і праска готова до роботи. Індикатор спалахуватиме час від часу, інформуючи про те, що праска підтримує задану температуру.

### **ПРАСУВАННЯ БЕЗ ПАРИ**

Для сухого прасування, переведіть кнопку подачі пари в положення «Без пари». Поверніть ручку регулювання температури, щоб налаштувати праску на обрану тканину / температуру. Світловий індикатор спалахне. Коли індикатор згасне праска готова до використання.

### **РОЗПИЛЕННЯ**

Впевніться, що в резервуарі достатньо води.

Натисніть на кнопку розпилення води для отримання тонкого струменя води з розпилювача для зволоження тканини. Продовжуйте прасування.

**ПРИМІТКА: Не розпилюйте воду на шовк.**

### **РЕЖИМ ІНТЕНСИВНОЇ ПАРИ**

Переконайтеся в наявності достатньої кількості води в резервуарі для води.

Режим інтенсивної пари може використовуватися коли ручка регулювання температури встановлена на відповідний рівень температури (між "••" та "МАКС").

Натисніть кнопку подачі пари 3.

**ПРИМІТКА:** Використовуйте кнопку подачі інтенсивної пари тільки тоді, коли праска нагріта до необхідної (чи максимальної) температури.

Не натискайте цю кнопку, більш ніж в 3 рази підряд. Для оптимальної подачі пари, проміжок часу між натисканнями на кнопку подачі пари повинен складати не менше 4-х секунд.

Режим інтенсивної пари можна використовувати як в режимі прасування без пари так і в режимі прасування з паром.

**УВАГА: Ніколи не направляйте пар на людей. Це може стати причиною серйозної травми.**

### **ВЕРТИКАЛЬНИЙ ПАРОВИЙ УДАР**

Коли регулятор температури встановлений між "••" та "МАКС" можна використовувати вертикальний паровий удар.

Просто тримаєте праску вертикально, на деякій відстані перед одягом, і натисніть кнопку подачі пари.

**УВАГА: Ніколи не направляйте пар на людей. Це може стати причиною серйозної травми.**

### **СКЛАДАННЯ РУЧКИ**

Перед прасування слід підняти ручку, поки вона не зафіксується на місці.

Для зберігання слід натиснути кнопку блокування, і скласти ручку.

### **ДОГЛЯД І ОЧИЩЕННЯ**

Перед чищенням необхідно встановити кнопку подачі пари в положення «Без пари», відключити праску від мережі, і дозволити прасці повністю охолонути. Холодну праску протерти чистою вологою ганчіркою, ні в якому разі не занурюючи прилад у води або іншу рідину.

Регулярно промивайте резервуар з водою, спустошуйте резервуар для води після очищення.

Якщо при прасуванні з високою температурою тканин, для яких це не рекомендується, на тканині виникли підпали а на підшві праски з'явилися залишки тканини рекомендується попрасувати стару тканину, щоб видалити ці залишки з підшви.

Якщо ви використовуєте крохмаль, час від часу протирайте підшову м'якою вологою тканиною, щоб запобігти накопиченню відкладень.

Після використання установіть регулятор температури в положення "0", відключіть пристрій від мережі, вилийте з резервуару залишки води, а потім заберіть на зберігання після того, як пристрій повністю охолоне. Ніколи не використовуйте губки, абразивні або хімічні засоби для чищення та розчинники для очищення зовнішньої поверхні або підшови вашої праски. Це може призвести до подряпин і / або пошкодження поверхні.

#### **ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ**

Цей продукт відмічений знаком CE, що означає відповідність директиві 2006/95/EC в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/EC, яка стосується ЕМС (електромагнітної сумісності).

#### **Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.**

Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

## Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

**Гарантійний талон №: 1-2862-20122013**

**Модель:** \_\_\_\_\_

**Серійний номер:** \_\_\_\_\_

**Дата продажу:** \_\_\_\_\_

**Дата закінчення строку обслуговування:** \_\_\_\_\_

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ  
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО  
ОБСЛУГОВУВАННЯ:

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

### Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт [www.krok-ttc.com](http://www.krok-ttc.com), або набирайте 0-800-504-504\*

\* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

## Увага!

### Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, нерозбірлива, суперечлива або виправлена;
  - неправильної установки, транспортування виробу;
  - порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
  - якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
  - стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
  - попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
  - живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
  - якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.
- Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

### Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

## HRVATSKI

### SINBO SSI 2862 PARNO GLAČALO(KERAMIČKA PODNICA) UPUTSTVO ZA UPORABU

#### KARAKTERISTIKE:

- \* Non-stick podnica
- \* Funkcija suho/sprej/ekstra para
- \* Podesiva temperatura za različite vrste tkanina
- \* Pilot lampica
- \* Sklopiva drška
- \* Idealno za putovanja
- \* Ekstra para 25g/min.
- \* Prskalice 0.4g/1 put
- \* Kapacitet spremnika za vodu 45 ml.
- \* AC230V, 50Hz, 800W

#### OPIS GLAČALA

1. PRSKALICA
2. GUMB ZA EKSTRA PARU
3. GUMB ZA SPREJ
4. POKLOPAC OTVORA ZA VODU
5. GUMB ZA KONTROLU TEMPERATURE
6. SPREMNIK ZA VODU
7. POSUDICA ZA VODU
8. NAVLAKA KABELA
9. POKROV ZA PILOT LAMPICU
10. GUMB ZA BLOKIRANJE RUČKE
11. PODNICA ZA GLAČANJE

#### UPOZORENJE

- \* Glačalo uključeno u izvor za napajanje ne ostavljajte bez nadzora.
- \* Prije usipanja vode u spremnik za vodu izvucite utikač iz utičnice.
- \* Otvor za punjenje vode ne treba otvarati tijekom uporabe glačala.
- \* Glačalo rabite i odlažite na ravnu i stabilnu površinu.
- \* Kada glačalo stavljate u okomit položaj uvjerite se da je površina na koju spuštate glačalo stabilna.
- \* Ne rabite glačalo koje je palo na pod i glačalo na kom postoje vidna oštećenja ili curenje.
- \* Za izbjegavanje svake vrste opasnosti oštećeni kabel za napajanje treba da zamjeni proizvođač ili ovlašteni servisni centar.
- \* Glačalo ne treba da rabe osobe s fizičkim, psihičkim i mentalnim oštećenjem (uključujući i djecu) bez nadzora osobe koja može snositi odgovornost za sigurnu uporabu uređaja.
- \* Uvjerite se da se glačalo nalazi na sigurnom mjestu i da nije dostupno djeci. Zabranite djeci da se igraju s glačalom.

#### NAPUTAK

- \* Ovaj uređaj je namjenjen samo za kućansku uporabu. Rabite samo u tu svrhu.
- \* Proverite da li napon glačala odgovara naponu u vašem domu.
- \* Za izbjegavanje preopterećenosti strujnog kola, glačalo ne uključujte na utičnicu na koju su



već uključeni neki visoko-naponski električni uređaji.

- \* Zaštitite kabel od kontakta s vrućim površinama. Prije odlaganja sačekajte da se glačalo u potpunosti ohladi.
- \* Za izbjegavanje strujnog udara glačalo ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine.
- \* Nakon uporabe glačala gumb za regulaciju temperature podesite u poziciju "isključeno" ili "MIN".
- \* Uputstvo za uporabu sačuvajte i za buduće potrebe. Ukoliko glačalo predajete nekoj 3.osobi molimo vas da joj obavezno date i ovo uputstvo za uporabu.

### NAČIN RUKOVANJA

Prije prve uporabe glačala uklonite sve naljepnice sa glačala i zaštitnu foliju sa podnice ili glačala.

### PUNJENJE VODE



- \* Prije usipanja vode u glačalo izvucite utikač iz utičnice.
- \* Gumb za paru podesite u poziciju "0" ili  ili  i otvorite poklopac otvora za ulaz vode.
- \* Molimo vas da kod prve uporabe glačala koristite normalnu vodu iz vodovoda.
- \* Za sipanje vode u glačalo koristite posudu za vodu i spremnik za vodu napunite čistom vodom iz vodovoda do oznake za "MAX" oznaku.
- \* I kasnije možete koristiti vodu iz vodovoda. Međutim ukoliko je voda iz vašeg vodovoda mnogo tvrda preporučujemo vam uporabu destilirane vode.
- \* Vodu nikada ne sipajte iznad oznake za MAX razinu vode.
- \* U spremnik za vodu ne sipajte parfem, ocat, štirku, sredstvo za kamenac, pomoćna sredstva za glačanje, vodu očišćenju kemijskim putem od kamenca i druge kemikalije.

### PODEŠAVANJE TEMPERATURE

Tkanina	Kontrola temperature
NAJLON/AKRIL/ACETAT	•
SVILA/RAJON/POLIESTER	••
VUNA/PAMUK	•••
LAN	MAX

- \* Glačalo postavite u okomit položaj i kabel za napajanje umetnite u utičnicu.
- \* Gumb za kontrolu temperature podesite u željenu poziciju prema tkanini koju želite glačati. Preporučujemo vam da gornju tabelu koristite kao vodič za to.
- \* Dok se glačalo zagrijava do željene temperature biće upaljena pilot lampica.
- \* Kada se pilot lampica isključi znači da je glačalo postiglo željenu temperaturu.
- \* Tijekom glačanja pilot lampica će se povremeno paliti i gasiti.

### SUHO GLAČANJE

- \* Za suho glačanje gumb za paru podesite u poziciju "0" ili  ili . Na taj način ćete prekinuti ispušt pare iz glačala iako se u spremniku nalazi voda.
- \* Gumb za kontrolu temperature podesite u željenu poziciju prema tkanini koju želite glačati. Upali će se pilot lampica. Glačalo postavite na ravnu i stabilnu površinu u okomit položaj.
- \* Kada se pilot lampica ugasi možete početi sa glačanjem.



### KORIŠTENJE SPREJA

- \* Uvjerite se da se u spremniku za vodu nalazi dovoljna količina vode.
- \* Pritisnite na gumb za sprej i nastavite sa glačanjem.

**NAPUTAK: Sprej ne koristite za svilu.**

### SNAŽNA(EKSTRA) PARA

- \* Uvjerite se da se u spremniku za vodu nalazi dovoljna količina vode.
- \* Gumb za kontrolu temperature podesite u poziciju između oznaka "•••" i "MAX", tada možete koristiti funkciju za ekstra paru.
- \* Pritisnite na gumb za ekstra paru, iz podnice će izaći snažna para.

### NAPUTAK:

- \* Gumb za paru rabite samo kod parnog glačanja, ispusta ekstra pare ili kada postignete maksimalnu temperaturu.
- \* Gumb za ekstra paru ne pritisakajte istovremeno više od 3 puta. Za najbolji izlaz pare na gumb za paru pritisnite u razmacima od 4 sekunde.
- \* Ekstra paru možete koristiti po želji za Suho i Parno glačanje.
- \* **POZOR: Paru nipošto ne usmjeravajte prema ljudima. Može doći do opekлина i ozbiljnih ozljeda kože.**

### OKOMITA EKSTRA PARA

- \* Okomitu ekstra paru možete koristiti kada je gumb za kontrolu temperature podešen na temperaturu između postavki "•••" i "MAX".
- \* Glačalo držite u okomitom položaju u blizini odjeće koju želite glačati i pritisnite na gumb za ekstra paru.
- \* **POZOR: Paru nipošto ne usmjeravajte prema ljudima. Može doći do opekлина i ozbiljnih ozljeda kože.**



### Naputak:

- \* Ova funkcija je korisna za glačanje odjeće na vješalici, stora i ukrasnih tkanina okačenih na zidu.



### SKLOPIVA BRAVA RUČKE

- \* Prije početka glačanja ručku podignite prema gore sve dok se ne zaključa u svoju poziciju.
- \* Prigodom odlaganja glačala sklopite ručku pritisnuvši gumb za blokiranje ka dolje.

### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- \* Prije početka čišćenja gumb za kontrolu pare podesite u poziciju "0" ili  ili , isključite glačalo iz utičnice i sačekajte da se u potpunosti ohladi. Očistite vlažnom krpom. Ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine.
- \* Spremnik za vodu isperite vodom a nakon čišćenja ispraznite svu vodu iz glačala.
- \* Ako vašu odjeću glačate na visokoj temperaturi, mada to nije preporučeno u tabeli za glačanje tkanina, može doći do gorenja odjeće i pojave mrlja na podnici glačala. Za uklanjanje naslaga sa podnice glačala preporučujemo vam da počnete sa glačanjem neke stare odjeće koju ne nosite.

\* Ako ste koristili škrob za tkaninu podnicu povremeno čistite vlažnom krpom kako ne bi došlo do formiranja naslaga na njoj.

\* Nakon uporabe gumb za kontrolu pare podesite u poziciju "0" ili  ili , izvucite utikač iz utičnice, ispraznite ostatak vode iz spremnika i prije odlaganja glačala sačekajte da se u potpunosti ohladi.

\* Za čišćenje vanjske površine glačala i podnice nipošto ne rabite spužvu za suđe, abrazivna i kemijska sredstva za čišćenje ili otapala. U suprotnom će doći do oštećenja površine glačala.

#### **PRAVILNO ZBRINJAVANJE OVOG PROIZVODA**

Simbol prekrivižene kante označava da ovaj proizvod ne treba zbrinjavati skupa sa ostalim kućanskim otpadom na nivou cijele EU. Za spriječavanje mogućeg nanošenja štete okolišu i zdravlju ljudi zbog nekontroliranog zbrinjavanja ovog proizvoda, molimo vas da postupite na odgovoran način kako biste omogućili recikliranje ovog proizvoda i iskorištavanje njegovih dijelova u druge svrhe. Za recikliranje trajajalih uređaja molimo vas da stare električne i elektronske uređaje predate u sabirne centre ili stupite u kontakt s prodavcem . Oni mogu uzeti dotrajale proizvode i omogućiti njihovo sigurno recikliranje.

## عربية

SINBO SSI 2862  
مكواة بخارية ( طلاء قاعدتها خزفي)  
دليل الاستعمال

### الخصائص

- قاعدة غير قابلة للاتصاق
- وظيفة الكي الجاف / الكي بالرّش / الكي البخار المكثف
- حرارة قابلة للضبط وفقاً لاختلاف نوعية الأقمشة
- مؤشر ضوئي للحرارة
- مقبض قابل للطي
- مثالي جداً للاستعمال أثناء السفر
- البخار المكثف 25 غ/دقيقة
- رشّ الماء 0,4 غ / المرّة 1
- طاقة استيعاب خزّان الماء 45 مل
- 230 فولت ، 50 هرتز ، 800 وات

### تعرف على مكوناتك

#### خاصية الرّشّ

1. زرّ البخار المكثف
2. زرّ الماء الرشاش
3. مدخل صبّ الماء
4. زرّ التحكم في الحرارة
5. خزّان الماء
6. دورق
7. غلاف السلك الكهربائي
8. غلاف مؤشر الطاقة الضوئي
9. زرّ قفل المقبض
10. قاعدة الكي

### تنبيه

- الامتناع عن ترك المكواة دون مراقبة إذا كانت متصلة بالمكيس.
- قبل ملء الماء في المكواة أو سكبها منها، الرجاء فصل سداد التوصيل من المكيس.
  - لا ينبغي أن يفتح مدخل ملء الماء أثناء الاستعمال.
  - من الضروري أن تستعمل المكواة فوق سطح ثابت و كذلك يجب أن يكون السطح عند وضعها.
  - عند وضع المكواة في وضعها العمودي، تأكّد من أنّ السطح المستعمل لذلك ثابت.
  - فإذا ما سقطت المكواة، وجدت فيه خسائر ظاهرة، أو نرّ منها أي نزيز، فيجب الامتناع عن استعمال المكواة.
  - إذا ما تعطب سلك الطاقة، فتفادياً للمخاطر، من الضروري أن يقوم بتغييره المصنّع، أو مركز الخدمات الوكيل، أو ما مائل ذلك من تقنيين مؤهلين.
  - لا يجب أن يستعمل هذا الجهاز من قبل الأشخاص ضعفاء البنية (و نذكر منهم الأطفال) و كذلك المعوقين ذهنياً أو جسدياً و الأشخاص الذين تتفصم التجربة إذا لم تكن هناك مراقبة أو مساعدة من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
  - من الضروري توفير مراقبة يقظة لمنع الأطفال من اللعب بالجهاز.

### ملاحظة:

- دقّل تمّ تصنيع هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فحسب. الرجاء استعماله بما يوافق هدف تصنيعه.

- تأكد من أن فولتية المكواة متطابقة مع الفولتية المتوفرة عند في البيت أم لا.
- الامتناع عن وصل جهاز كهربائي آخر قوي في نفس الدارة الكهربائية تفادياً للتحميل الزائد.
- الامتناع عن ترك السلك في اتصال مع المساحات الساخنة. احرص على أن تبرد المكواة تماماً قبل حفظها في مكانها.
- تفادياً للإصابة بالصدمة الكهربائية، الرجاء الامتناع بتاتا عن تغطيس الجهاز في الماء أو في أي سائل آخر.
- بعد الانتهاء من استعمال الجهاز، احرص على وضع زر التحكم في الطاقة في وضع "مغلق" أو "الأدنى".
- الرجاء الحرص الدائم على المحافظة على دليل الاستعمال، و في حالة إعطاء المكواة إلى شخص آخر، فالرجاء أن تسلم له دليل الاستعمال معه.

### كيفية الاستعمال

قبل أول استعمال للمكواة، أنزع ما يوجد فوق المكواة أو فوق قاعدتها من بطاقات لاصقة، أو لوزم تعليب، أو من طبقات الفوليو واقية.

### طريقة ملء الماء

- قبل ملء المكواة، قم أولاً بفصل سداد التوصيل عن المكبس.
- وضع زر التحكم في البخار في وضع "0" أو "1"، أو "2"، أو "3"، ثم افتح غطاء مدخل الماء.
- الرجاء استعمال ماء الحنفية العادي بالنسبة لأول عملية ملء الماء في المكواة.
- اسكب ماء حنفية نظيف بواسطة وعاء ملء الماء داخل خزانة الماء إلى حد مستوى "MAX".
- ويمكنك استعمال ماء الحنفية في المرات التي تلي، ولكن إذا ما تبين لك أن ماء عسير جداً، ينصح عندها باستعمال الماء المقطر.
- الامتناع عن ملء خزانة الماء فوق المستوى الأقصى MAX.
- الامتناع عن إضافة العطور، الخل، مانع التكتس، المواد الإضافية الخاصة بعملية الكي، الماء الخالي من التكتس بطريقة كيميائية، وغيره من المواد الكيميائية.

### طريقة ضبط الحرارة

#### ضبط الحرارة



#### نوعية القماش

نيلون/أكريليك/خللات أسيتات  
حرير / رايون / بوليستر  
صوف/قطن  
كيان

- وضع المكواة في وضعها العمودي، ثم قم بوصل سلك الطاقة بالمكبس.
- أدر زر المكواة للتحكم في الحرارة، إلى أن تبلغ الضبط المناسب الموافق لنوعية القماش. و نوصي باستعمال الجدول المذكور أعلاه باعتباره دليل استعمال يقتدى به.
- سوف يشتعل ضوء المؤشر الذي يدل على أن حرارة قاعدة المكواة ابتدأت في الارتفاع.
- انطفاء المؤشر الضوئي بعد ذلك يفيد أن قد تم الوصول إلى درجة الحرارة المرجوة.
- سوف يضاء المؤشر و ينطفئ من حين لآخر أثناء عملية الكي.

### الكي الجاف

- لأجل الكي الجاف، ضع زر التحكم في البخار أمام رمز "0" أو "1"، أو "2"، أو "3"، وهكذا سوف ينقطع تدفق البخار حتى و أن وجد ماء داخل الخزان.
- أدر زر التحكم في الحرارة لضبط القماش/الحرارة. سوف يضاء المؤشر الضوئي، وضع المكواة في وضعها الأفقي فوق سطح ملس و ثابت.

- بعد أن ينطفئ المؤشر الضوئي، يمكنك أن تبدأ في عملية الكي.

#### عملية الرش

- تأكد من أنه توجد كمية كافية من الماء داخل الخزانة.
- للحصول على رش رقيق، اضغط على زرّ الرش و مواصل عملية الكي.

#### ملاحظة:

- الامتناع بتاتا عن استعمال الرش على الحرير.

#### البخار (القوي) المكثف

- تأكد من أنه توجد كمية كافية من الماء داخل خزّان الماء.
- كما جاء ذكره في الجدول الموجود فوق زرّ التحكم في المكوّاة، لا يمكن القيام بعملية الكيّ بالبخار إلا إذا كانت الحرارة مرتفعة بين "●●" و "MAX".
- اضغط على زرّ البخار المكثف، سوف يرشّ من قاعدة المكوّاة بخار قويّ.

#### ملاحظة

- لا تستعمل زرّ البخار إلا إذا كانت المكوّاة البخارية في حرارة البخار أو في الحرارة القصوى .
- لا تضغط على زرّ البخار المكثف أكثر من 3 مرّات في نفس الوقت. فمن أجل الحصول على أفضل بخار مكثف ممكن، يجب الضغط على الزرّ كلّ 4 ثواني.
- من الممكن استعمال زرّ البخار المكثف وفقا للطلب أثناء الكيّ الجاف، أو البخاري.
- تنبيه : الامتناع بتاتا عن توجيه البخار في اتجاه الأشخاص. فقد يسبّب ذلك في حروق و جروح بليغة.

#### رشّ البخار العمودي

- يمكن استعمال زرّ البخار العمودي عندما يكون زرّ التحكم في الحرارة مضبوط في الضبط البخاري بين "●●" و "MAX".
- امسك الجهاز بكلّ بساطة في وضعه العمودي أمام القماش الذي سوف تقوم بكيّه مع ترك مسافة غير بعيدة، و اضغط على زرّ البخار المكثف.
- تنبيه : الامتناع بتاتا عن توجيه البخار في اتجاه الأشخاص. فقد يسبّب ذلك في حروق و جروح بليغة.

#### ملاحظة :

- هذه الخصية مناسبة جدًا للخصوص للملابس المعلقة في المعالق، للستائر، و للأقمشة المعلقة في الجدران للتزويق.

تفسي خاصية التنظيف الذاتي على الرواسب الموجودة في القاعدة . و يوصى بتشغيل التنظيف الذاتي مرّة كلّ 10 - 15 يوما تعليمات :

- املا خزّان الماء إلى حدّ المستوى الأقصى المشار إليه.
- اضبط زرّ الترموستات K في أقصى مستوى و انتظر إلى أن تنطفئ مؤشر الضوئي J .
- افصل سدّاد التوصيل عن المكبس، و امسك المكوّاة فوق حوض المغسل.
- و إلى أن يخرج من قاعدة المكوّاة الماء المغلي، و البخار و الرواسب و الأجسام الغريبة ، اضغط بالاستمرار على زرّ التنظيف الذاتي D . ( شكل 7 ) .
- عندما تبرّد القاعدة، يمكنك مسحها بقطعة من القماش الرطبة.
- تفسي خاصية التنظيف الذاتي على الرواسب الموجودة في القاعدة . و يوصى بتشغيل التنظيف الذاتي مرّة كلّ 10 - 15 يوما تعليمات :
- املا خزّان الماء إلى حدّ المستوى الأقصى المشار إليه.
- اضبط زرّ الترموستات K في أقصى مستوى و انتظر إلى أن تنطفئ مؤشر الضوئي .
- افصل سدّاد التوصيل عن المكبس، و امسك المكوّاة فوق حوض المغسل.

- وإلى أن يخرج من قاعدة المكواة الماء المغلي، و البخار و الرواسب و الأجسام الغريبة ، اضغط بالاستمرار على زر التنظيف الذاتي D. ( شكل 7 ).
- عندما تبرد القاعدة، يمكنك مسحها بقطعة من القماش الرطبة.

#### مفتاح قابل للقفل

- قبل البدء في عملية الكي، ارفع المقبض إلى أعلى إلى أن يقف في موضعه الأول.
- للمحافظة على الجهاز في مكانه، و لفلق المقبض، اضغط على الزر في اتجاه الأسفل.

#### تنظيف و صيانة

- قبل البدء في عملية التنظيف ضع زرّ البخار في وضع "0" أو "OFF" أو "ON"، ثمّ فصل المكواة عن المكبس، و انتظر إلى أن يبرد الجهاز تماما، نظفها بقطعة من القماش الرطب مع الامتناع عن تعطيش الجهاز في الماء أو في أي ساخر آخر، عادة يكون شطف خزّان الماء بالماء، و بعد الانتهاء من عملية التنظيف، قم بسكب الماء الموجود في الخزّان .
- فإذا كنت تكوي الملابس بحرارة عالية، مع العلم أنّ ذلك لن يوصى به في بطاقة تعليمات اللباس، فقد يظهر على اللباس حروق ، أو رواسب على قاعدة المكواة. و لتخليص القاعدة هذه الرواسب ، قم بكيّ لباس قديم.
- فإذا ما استعملت مستحضر الكي ، فقم بمسح قاعدة المكواة من حين إلى آخر بواسطة قطعة من القماش اللين لمنع طبقة الرواسب من التكوّن.
- بعد الانتهاء من الاستعمال، ضع زرّ البخار في وضع "0" أو "OFF" أو "ON"، قم بفص المكواة من المكبس، خلص خزّان الماء من الماء المتبقي، و لا تحفظ المكواة إلا بعد أن تبرد بالكامل.
- لتنظيف واجهة المكواة الخارجية و قاعدتها، الامتناع بتاتا عن استعمال إسفنجة تنظيف الأواني، أو المواد الكاشطة أو مستحضرات التنظيف الكيميائية. فذلك من شأنه أن سظهر خدوش على واجهة المكواة و/أو يلحق بها الأضرار.

#### الطريقة الناجعة للتخلص من هذا الجهاز في آخر عمر استعماله

تفيد هذه الإشارة المستعملة من قبل دول الاتحاد الأوروبي أنّ الجهاز هذا لا يرمي به ضمن الفضلات المنزلية و نظرا لعدم خضوع الغمامات لأي مراقبة مستبقة و حرصا لحماية البيئة و الصحة البشرية من الأضرار المحتملة التي تتهدد بها، فإنه يتحتم عليك أن تدعم عملية إعادة استعمال المعادن التي صنع منها الجهاز. و لذا و حتى يعيد تصنيع الجهاز الذي استعملته، الرجاء توكّي النظام الخاص بجمع الأجهزة المستعملة لإعادة تصنيعها أو الاتصال بالمكان الذي اقتنيت منه الجهاز. فإنّ هذه المراكز تقبل استرجاع الأجهزة المستعملة لإعادة تصنيعها تبعا لما يتوافق و الطبيعة.

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ

### Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ  
DANIŞMA HATTI  
444 66 86

**sinbo**  
www.sinbo.com.tr  
0800 211 50 21

### Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

### Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde **"Yetkili Servis Hizmet Fişi"** almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

KAPIDAN KAPIYA  
ÜCRETSİZ  
SERVİS

10 GÜNDE  
TESLİMAT  
GARANTİSİ (\*)

Kapıda Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10\* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimiz Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst model ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(\*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

## - GARANTİ ŞARTLARI -

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
- 3) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 iş gününü geçemez. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
  - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
  - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
  - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimini talep edebilir.
- 6) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.



İTHALATÇI FIRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 444 66 86

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr





- SSI 2862 ÜTÜ -

- GARANTİ BELGESİ -

Garanti Belge No : 97032  
SSHY Belge No : 35274

Garanti Belge Onay Tarihi : 04/02/2011  
Garanti Belge Vize Tarihi : 14/01/2013  
SSHY Belge Onay Tarihi : 04/04/2012

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNS. SPOR MALZ.  
İMALAT SAN. ve TIC. A.Ş.  
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii  
Avcılar / İSTANBUL  
Tel. : Çağrı Merkezi: 444 66 86

Yetkili Kişi

:   
Yönetim Kurulu Başkanı  
İMİA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER  
İNŞAAT SPOR MALZEME İMALAT  
SARAY YATIRIMCI A.Ş.  
Cihangir Mah. Güvercin Cad.  
No: 4 Avcılar / İSTANBUL  
Marmara Kurumları 0212 508 9118

Ürünün Cinsi : ÜTÜ  
Markası : SINBO  
Modeli : SSI 2862  
Alt Modeli : -  
Bandrol ve Seri No :  
Teslim Tarihi ve Yeri :  
Garanti Süresi : 2 Yıldır  
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü  
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.  
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı :  
Adresi :  
Tel.Fax :  
Fatura Tarihi ve No :  
Teslim Tarihi ve Yeri :  
İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaselenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.



**- TEDARİKÇİ FIRMA / EXPORTER -**

**United Favour Development Limited**

Unit B, 10/F Lee May Building 788-790  
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

**- UYGUNLUK BEYANI / CE CONFORMITY -**

**Intertek Testing Services Hangzhou**

16 No.1 Ave., Xiasha Economic Development  
District, Hangzhou, China

**EEE Yönetmeliğine uygundur.**

**AEEE Yönetmeliğine uygundur.**

**Made in P.R.C.**

**İmal Yılı : 2014**